

A *minores* (7-8. oszt.) kategória tétele

(2014. február 7. 10–13<sup>h</sup>)

**Ágyban, párnák közt halni meg**

Szövegünk főhőse Appius Claudius Pulcher, Pompeius egyik párthíve, aki csekély lelkesedéssel vesz részt a Caesar és Pompeius között zajló polgárháborúban (Kr. e. 49–45). Kérdésére, hogy mik a kilátásai a veszedelmek közepette, a természetfölöttitől remél választ – ezt meg is kapja, de végül nem sokra megy vele.

Appius Claudius bello civili, quo<sup>1</sup> Cn. Pompeius pestifero consilio<sup>2</sup> a concordia Caesaris<sup>3</sup> se abruperat, cum exercitu in Graecia erat. Quoniam eventum gravis belli explorare cupiebat, exercitum suum ad Delphos<sup>4</sup> duxit, et sic Pythiam, sacerdotem fatidicam Apollinis de ea re consuluit. Virgo in intimam sacri specus<sup>5</sup> partem descendit, et numinis impulsu fata horribili sono cecinit<sup>6</sup>: „Nihil ad te<sup>7</sup>, Romane, hoc bellum: tu enim Euboeam<sup>8</sup> obtinebis.” Appius, qui in hoc bello pugnare minime cupiebat, verbis dei (ut putabat) paruit<sup>9</sup>, et in insulam Euboeam se abdidit<sup>10</sup>. Ibi ante Pharsalicum<sup>11</sup> proelium morbo decessit<sup>12</sup>, et locum, quem deus ei praedixerat, sepultura<sup>13</sup> possedit<sup>14</sup>.

---

<sup>1</sup> a bello szóra utal vissza

<sup>2</sup> pestifero consilio: az ablativust fordítsd „-val, -vel” raggal!

<sup>3</sup> concordia, -ae f. + Gen.: vkivel való egyetértés

<sup>4</sup> Delphi, -orum m.: Delphoi (Apollón isten híres jóshelye)

<sup>5</sup> Gen.

<sup>6</sup> keresd a cano 3 igénél!

<sup>7</sup> nihil (est) ad te: „semmi dolgod velem” (amivel: Nom.)

<sup>8</sup> Euboea, -ae f.: Euboia (görög tájegység: egy nagy sziget az Attikai-félsziget szomszédságában)

<sup>9</sup> keresd a pareo 2 igénél!

<sup>10</sup> keresd az abdo 3 igénél!

<sup>11</sup> Pharsalicus 3: pharszaloszi (Caesar és Pompeius Pharszalosznál vívták meg Kr. e. 48-ban a polgárháború döntő ütközetét)

<sup>12</sup> keresd a decedo 3 igénél!

<sup>13</sup> Abl.

<sup>14</sup> keresd a possido 3 igénél!

**AZ ÓKORTUDOMÁNYI TÁRSASÁG 50. ALKALOMMAL MEGRENDEZETT  
ÁBEL JENŐ ORSZÁGOS LATINVERSENYÉNEK ELSŐ FORDULÓJA**

